MTL. L.3647/1.

- 1 -
JUIL. 1953
Transmis à M. bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 4 juin 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "attribuant deux allocations pour l'année 1951 aux agents régis par le statut péouniaire du personnel des ministères", a donné le 17 juin 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4de Juni 1953 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van twee toelagen voor het jaar 1951 aan de personeelsleden die vallen onder de toepassing van de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries", heeft de 17e Juni 1953 het volgend advies gegeven:

Le projet ayant pour seul but de régulariser à l'égard de la Cour des comptes des payements effectués en 1951 à certains agents de l'Etat, le Conseil d'Etat est d'avis que le projet ne revêt pas le caractère organique et réglementaire exigé par l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 pour justifier l'intervention de la section de législation.

Het ontwerp heeft geen ander doel dan betalingen die in 1951 aan sommige leden van het Rijkspersoneel zijn gedaan ten opzichte van het Rekenhof te regulariseren ; derhalve adviseert de Raad van State, dat het niet het bij artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946 vereiste organiek en reglementair karakter vertoont om een advies van de afdeling wetgeving te rechtvaardigen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.